



Prova de terceres llengües

Setembre 2019
Italià

IMPORTANT

- Disposeu de **60 minuts** per completar **tres exercicis**.
- Totes les preguntes tenen **el mateix pes** en el total de la prova.
- Llegiu les **instruccions** atentament.
- Només es corregirà **el full de respostes**. Assegureu-vos de transferir totes les respostes.
- Cal **lliurar tots els papers** a la persona responsable de l'aula.

PROVA 1. Leggi il seguente testo che contiene un articolo del Regolamento di un Ateneo italiano per la costituzione di spin off. Per ogni enunciato (1-5), scegli la frase di completamento corretta a), b) o c). Scrivi la tua risposta negli spazi corrispondenti del **Foglio di Risposte**. Segui il modello (0).

Art. 2 - Comitato Tecnico Spinoff

1. Con Decreto Rettorale, sentito il Senato Accademico, viene costituito il Comitato Tecnico Spinoff (di seguito denominato CTS) composto da una componente fissa e una componente variabile. Quest'ultima può essere convocata dal Presidente del CTS per la valutazione di eventuali proposte di costituzione di spinoff dell'Università.
2. La componente fissa, il cui mandato ha una durata di 3 anni, è composta da:
 - a. Rettore, o suo delegato, che la presiede;
 - b. due docenti designati dal Rettore, uno appartenente a settori economico-gestionali e uno appartenente a settori giuridici;
 - c. Direttore Generale, o suo delegato. I membri della componente fissa di cui alla precedente lettera b) sono ridesignabili per non più di un triennio consecutivo.
3. La componente variabile comprende un massimo di tre membri scelti dal Presidente in relazione alle competenze tecnico-scientifiche proprie delle proposte oggetto di valutazione. Il Rettore, raccolte le indicazioni dei Direttori di Dipartimento, forma ogni tre anni un elenco composto da almeno tre professori e/o ricercatori di ruolo per ciascun Dipartimento dell'Università, tra cui di volta in volta il Presidente sceglie i membri della componente variabile del CTS. Rimane inteso che è fatto divieto, ai proponenti delle iniziative di costituzione di spinoff, di partecipare alle deliberazioni relative alla costituzione degli stessi. La durata del predetto elenco è fissata in un triennio e ciascun nominativo potrà esservi incluso per non più di una volta consecutiva. La durata di validità dell'elenco è automaticamente prorogata fino all'emanazione del nuovo elenco.
4. Il Presidente può convocare a fini consultivi al massimo due soggetti provenienti dal mondo imprenditoriale o afferenti alle realtà e alle strutture di trasferimento tecnologico del territorio regionale, scelti in base alle loro competenze tecnico-scientifiche.
5. Al CTS spettano i seguenti compiti:
 - a. predisporre ogni tre anni il 'Piano per lo sviluppo degli spinoff' (di seguito 'Piano') che definisce i servizi di supporto forniti dall'Ateneo alle nuove società. Il Piano viene sottoposto al Consiglio di Amministrazione per l'approvazione, previo parere favorevole del Senato Accademico;
 - b. esprimere al Senato Accademico e al Consiglio di Amministrazione un parere obbligatorio non vincolante in merito a ciascuna proposta di costituzione di spinoff in base alla valutazione di cui al successivo comma 6;
 - c. formulare ai predetti Organi proposte di partecipazione al capitale sociale di spinoff ritenuti strategici, che presentino un Piano di Business ad alto potenziale e sostenibilità nel tempo;
 - d. relazionare annualmente al Consiglio di Amministrazione, in merito allo stato degli spinoff;
 - e. vigilare sul rispetto dei principi stabiliti nel d.m. 168/11 e dal presente Regolamento.

6. Il CTS si riunisce tre volte l'anno per la valutazione delle proposte di spinoff. Il calendario delle sedute sarà reso disponibile nelle pagine web dell'Università che forniranno anche le indicazioni sulle modalità e i termini per la sottomissione delle domande.
7. Le proposte di spinoff vengono valutate dal CTS sulla base della documentazione presentata dai proponenti prevista dall'art. 8 comma 3. Nella valutazione vanno considerati i seguenti elementi:
 - a. idea/progetto imprenditoriale e carattere innovativo dello stesso;
 - b. conflitti di interesse tra gli scopi istituzionali dell'Ateneo e le attività della nuova società inclusi quelli conseguenti all'esercizio di attività in concorrenza con le attività istituzionali dell'Ateneo;
 - c. qualità tecnologiche e scientifiche dell'iniziativa;
 - d. compagine sociale e partecipazione dei proponenti al capitale sociale;
 - e. prospettive economiche, finanziarie e di mercato dell'iniziativa;
 - f. beni e servizi richiesti all'Università e relative condizioni contrattuali;
 - g. compatibilità delle norme vigenti in materia di proprietà intellettuale e con la disciplina in materia prevista dall'Ateneo.

Fonte: <https://www.unive.it/>

0. Il Comitato Tecnico Spinoff

a) nel testo apparirà con l'acronimo CTS

- b) è istituito per decreto amministrativo.
- c) è composto da membri del Senato accademico.

1. Il Presidente del CTS può

- a) da solo valutare le proposte di spinoff.
- b) essere il Rettore stesso, o un suo incaricato.
- c) appartenere all'ambito giuridico.

2. I tre membri che formano la componente variabile

- a) sono imprenditori e tecnici.
- b) non possono proporre iniziative spinoff.
- c) sono professori o ricercatori di ruolo.

3. Ogni persona che entra nella selezione fatta dal Rettore

- a) ci rimane per al massimo due trienni.
- b) è segnalata dall'impresa che propone l'iniziativa.
- c) non può votare per le proposte di cui non è competente.

4. Al CTS spetta la funzione di dire agli Organi dell'Università

- a) quando si devono riunire per definire il calendario.
- b) se la proposta di spinoff appare più o meno opportuna.
- c) quanto capitale possono investire in ogni proposta.

5. Rispetto al compito di valutazione, il CTS deve anche

- a) ordinare le domande in relazione al loro ambito di attività.
- b) promuovere le iniziative di spinoff proposte dai Dipartimenti.
- c) esaminare eventuali incompatibilità con le finalità dell'università.

PROVA 2. Leggi il seguente e-mail che contiene una comunicazione relativa a un pagamento a un funzionario di un'università italiana per un lavoro straordinario. Scegli il completamento corretto (**a**, **b** o **c**) per ogni spazio in bianco (**6-13**). Scrivi la tua risposta negli spazi corrispondenti del **Foglio di Risposte**. Segui il modello (**0**).

Oggetto: Liquidazione compenso, per attività svolte nell'ambito del Corso di alta formazione in Management sanitario – a.a. 2016/17 – Dipartimento di Studi giuridici

Inviemo gli atti relativi al compenso da corrispondere a Laura Ambrosi per la gestione amministrativa del Corso di **(0)** _____ in Management sanitario (nota Direttoriale prot. n. 1081, del 25 marzo 2017) .

Come risulta dalla comunicazione del Direttore del Dipartimento di Studi giuridici, prot. n. 1898, del 2 ottobre 2017, integrato dalla comunicazione telematica del 29 ottobre 2017, Laura Ambrosi ha impegnato **(6)** _____ 150 ore, da retribuire con il compenso specificato nel prospetto allegato (all. 1).

Inviemo, **(7)** _____ , la scheda (all. 2) richiesta dalla procedura "compensi incentivanti", per monitorare **(8)** _____ superamento, nel corso dell'anno, del 50% della retribuzione annua lorda **(9)** _____ al dipendente quale lavoratore subordinato. Precisiamo che non risulta che la dipendente, nel periodo di riferimento **(10)** _____ , abbia effettuato lavoro straordinario.

La spesa complessiva di € 2.864,70 (€ 2.158,78, a titolo di compenso lordo lavoratore, e € 705,92, per oneri **(11)** _____ dell'amministrazione) graverà sul Tit. 01, Cat. 02, Cap. 09, art. 02 UPB: RIAF 3 "Compensi dai dipartimenti", del **(12)** _____ finanziario. I fondi necessari per la liquidazione delle ore di cui trattasi sono stati trasferiti, dal Dipartimento di Studi Giuridici **(13)** _____ di pagamento n. 417 del 09/11/2015 di € 2.864,70, incassato con reversale n. 3899, il 4 novembre 2017 (all. 3).

Cordiali saluti
IL DIRIGENTE
Enrico Frassini

Fonte : <http://www.univaq.it/>

- | | | | |
|------------|---------------------------|-------------------|------------------------|
| 0. | a) alta formazione | b) alto ruolo | c) formazione continua |
| 6. | a) durante il corso | b) il mese scorso | c) nel 2017 |
| 7. | a) cioè | b) quindi | c) inoltre |
| 8. | a) l'ottimo | b) l'eventuale | c) il solito |
| 9. | a) che spetta | b) più adatta | c) che attenda |
| 10. | a) dell'incarico | b) all'ufficio | c) della ragione |
| 11. | a) invece | b) a carico | c) in ambito |
| 12. | a) corso vigente | b) conto pubblico | c) corrente esercizio |
| 13. | a) con il mandato | b) nell'invio | c) con la domanda |

26. L'obiettivo è migliorare le relazioni delle istituzioni _____ cittadini.
a) con i loro b) insieme ai c) con i suoi
27. L'e-mail informale è quella che si scrive _____ che si conosce.
a) a qualsiasi b) allo stesso c) a qualcuno
28. Tutte le spese per le operazioni bancarie o postali _____ del destinatario.
a) devono prendere b) sono a carico c) fanno parte
29. Ringraziandola in anticipo per l'attenzione, _____ contattarmi a questo indirizzo.
a) Le comunico di b) La invito a c) Vi invito di
30. Quanto più una frase è lunga, _____ è complicata da capire
a) tanto più b) così più c) come di più
31. Le nuove disposizioni entreranno in vigore _____ da marzo.
a) in quanto prima b) non prima c) solo a partire
32. Hanno fatto alcune cose buone e, _____, moltissimi errori.
a) purtroppo b) addirittura c) magari
33. rassegno in data odierna _____ dimissioni dal lavoro.
a) i miei decisi b) le mie irrevocabili c) le nostre congiunte
34. Gli idonei potranno usufruire della mobilità _____.
a) al loro costo b) a spese proprie c) alle sue spese.
35. Le ore di lavoro straordinario dovranno essere giustificate mensilmente _____ delle presenze.
a) nel libretto b) sul quadernino c) sul cartellino

